

# La plume à l'oreille

## La lettre des amis de variations

Numéro 48 - novembre 2025

### EDITO

**A** près Haydn, Schubert et le pianoforte, *Variations*, fidèle à l'un des objectifs premiers de l'ensemble vocal (faire découvrir de la musique peu connue), vous invite à découvrir la musique de l'éditeur de Schubert, Anton Diabelli. C'est aussi l'occasion de retrouver un ensemble orchestral pour soutenir les voix.

Cette musique inspirée respire le calme et l'évidence, les élans mélodiques sont savoureux et l'harmonie classique. Pour ce Noël autrichien, deux noëls populaires ainsi qu'un *Ave Maria* et un bref *Te Deum* complèteront le programme construit autour de la *Messe*

*Pastorale en Fa majeur op. 147* d'Anton Diabelli.

En 1858, la *Neue Wiener Musikzeitung* rend hommage en ces termes à l'œuvre du compositeur, guitariste, éditeur et pianiste autrichien mort cette année-là : « En tant que compositeur, Diabelli doit être classé parmi les plus prolifiques ». Anton Diabelli est passé à la postérité surtout en tant qu'éditeur et sa musique sacrée est malheureusement tombée dans l'oubli. Comparée aux autres compositions de l'époque Biedermeier, sa grande *Messe Pastorale en Fa majeur op. 147* apparaît pourtant comme un chef-d'œuvre de musique sacrée.



### DATES ET LIEUX DES CONCERTS

#### *Un Noël autrichien*

Anton Diabelli, *Messe pastorale op. 147*

Samedi 6 décembre  
19h30

Église Saint-Maurice  
STRASBOURG

Dimanche 7 décembre  
16h30

Collégiale Saint-Florent  
NIEDERHASLACH

Caisse du soir : 12 € - 8 € (réduit)

Pré-vente, avec placement préférentiel : 10 € (tarif unique) - sur notre site : [ensemblevariations.fr](http://ensemblevariations.fr)



# Anton Diabelli

## Un compositeur au cœur du classicisme viennois

Anton Diabelli (1781-1858) fut une figure marquante de la vie musicale autrichienne du XIX<sup>e</sup> siècle. Né à Mattsee, près de Salzbourg, il reçut, après les premières leçons de son père, une solide formation musicale auprès de Michael Haydn au cœur de la maîtrise du couvent de Michaelbeuern dans laquelle il chante à partir de l'âge de sept ans. Moine cistercien dans sa jeunesse, il quitta ensuite la vie religieuse pour s'installer à Vienne, où il mena une carrière multiple : compositeur, professeur et éditeur.

Diabelli est aujourd'hui surtout connu pour avoir inspiré à Beethoven ses célèbres *Variations Diabelli*, écrites à partir d'une valse qu'il avait composée. Mais il fut également un éditeur visionnaire, publiant des œuvres de Schubert, Czerny, et de nombreux compositeurs de son temps, contribuant ainsi à diffuser la musique classique viennoise dans toute l'Europe.

## Une musique d'église entre tradition et expressivité

Parallèlement à ses activités éditoriales, Diabelli composa un grand nombre d'œuvres religieuses : messes, motets, offertoires, pour la liturgie et les besoins des paroisses autrichiennes. Sa musique sacrée se distingue par sa clarté mélodique, sa simplicité harmonique et une atmosphère de dévotion joyeuse, fidèle à l'esprit pastoral du classicisme tardif.

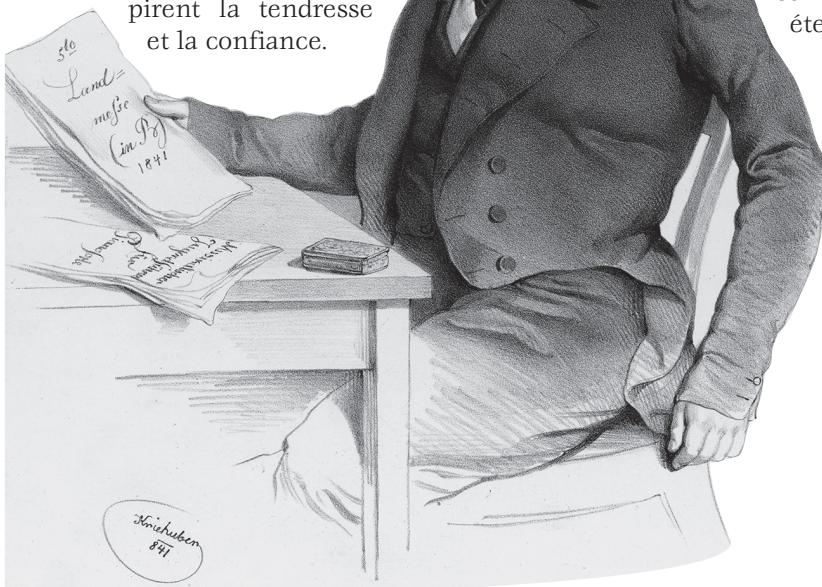
### La Messe pastorale

La Messe pastorale est l'une de ses œuvres liturgiques les plus connues. Elle reflète la tradition viennoise des messes "pastorales" célébrées à Noël, caractérisées par des rythmes doux et dansants rappelant les musiques de bergers.

Dans cette messe, Diabelli adopte un style lumineux et accessible à tous. Les parties vocales sont

soutenues par un accompagnement instrumental qui renforce l'atmosphère champêtre et paisible.

L'écriture privilégie la transparence et la simplicité, tout en conservant un sens certain de la solennité. Le *Gloria* et le *Sanctus* se distinguent par leur élan mélodique et leur énergie, tandis que le *Benedictus* et l'*Agnus Dei* respirent la tendresse et la confiance.



## Une œuvre de foi et de simplicité

La Messe pastorale de Diabelli illustre parfaitement le caractère spirituel et populaire de la musique religieuse autrichienne du début du XIX<sup>e</sup> siècle. Sans chercher la grandeur symphonique de Haydn ou de Beethoven, Diabelli y exprime une foi sincère, une joie tranquille et une proximité avec le peuple.

Cette œuvre demeure un témoignage vivant de la tradition musicale liturgique autrichienne, entre héritage classique et ferveur populaire.

Quelques semaines après son achèvement et son impression, la presse spécialisée écrit : « Monsieur Diabelli mérite [...] nos sincères remerciements pour avoir livré ici une œuvre accessible même aux responsables de paroisses moins

riches, mais facile, compréhensible et mélodieuse, sans pourtant contribuer à cette platitude, cette monotonie infâme dont la majorité de ses prédécesseurs se sont rendus coupables. » Raison de plus de sortir cette messe de son sommeil éternel !

**Anton Diabelli** (1781 - 1858)

*Te Deum*

*Der Heiland ist geboren*

Noël populaire, Innsbrück

*Ave Maria*

*Es wird scho glei dumpa*

Noël populaire, Tyrol

*Messe Pastorale - op.147*

*Kyrie*

*Gloria*

*Graduale : Puer natus est nobis*

*Credo*

*Offertorium : Angelus ad pastores ait*

*Sanctus ~ Benedictus*

*Agnus Dei*

## NOS PARTENAIRES



**Nathalie Gaufrefroy,**  
soprano



**Anaïs Yvoz,**  
mezzo-soprano



**Jean-Noël Teyssier,**  
ténor



**Fabien Gaschy,**  
basse

## L'ensemble orchestral

**Violons 1** : Françoise Marcon (1<sup>er</sup> violon et soliste), Anne-Catherine Lafuente, Catherine Risser, Claire-Elise Schmitt

**Violon 2** : Véronique Bernhard, Thomas Bieber, Héloïse Risser, Claude Roubert

**Altos** : Anne Koeller, Tatjana Kremer, Camille Risso, Ameline Simon

**Violoncelles** : Cindy Barnig, Christine Formhals, Clémence Soller-Enser

**Contrebasses** : Jean-Paul Baldacci, Estelle Vetter

**Flûte** : Christophe Benoit

**Clarinettes** : Laetitia Lack, Serge Margraff



**Bassons** : Cécile Gabriel, Marie-Carole Paumier

**Cors** : Juliette Clanché, Renaud Leipp

**Trompettes** : Thomas Schelcher, Thomas Thibert

**Timbales** : Guillaume Schossig

## UN LIEU À DÉCOUVRIR

### La collégiale Saint-Florent de Niederhaslach

La collégiale Saint-Florent à trois nefs de Niederhaslach est l'un des bâtiments les plus représentatifs de l'architecture gothique dans le Bas-Rhin. Elle doit son origine à saint Florent, évêque de Strasbourg au VII<sup>e</sup> siècle, fondateur, selon la tradition, du monastère bénédictin de Haslach. L'édifice, construit aux XII<sup>e</sup> et XIII<sup>e</sup> siècles, fait l'objet d'un classement au titre des monuments historiques depuis 1846.

On peut remarquer, à l'extérieur, sa majestueuse façade ainsi que son élégant portail de 1310 et son magnifique tympan qui offre une représentation de l'Annonciation, du Couronnement de la Vierge et de la légende de saint Florent ; on peut aussi noter de nombreuses gargouilles à formes humaine ou fabuleuse : elles

représentent différents travers de la société et les maux pour lesquels on venait prier saint Florent.

La collégiale de Niederhaslach possède, après la cathédrale de Strasbourg, le plus grand nombre de vitraux des XIII<sup>e</sup> et XIV<sup>e</sup> siècles de toute l'Alsace. Les vitraux des bas-côtés (XIV<sup>e</sup> siècle), exceptionnels par leur beauté et leur finesse d'exécution, sont surtout un des seuls ensembles d'origine encore en place. Ils racontent la Bible et la vie des saints. Les vitraux de la nef sont les plus anciens de l'édifice, probablement du XIII<sup>e</sup> siècle.

Les stalles en chêne ouvragé datent du XVII<sup>e</sup> et de la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle.

La chapelle de la Vierge à droite du chœur a été construite en 44 sous l'épiscopat de Berchtold de Buchek et dédicacée à l'origine à la Sainte-Croix. Elle renferme une pièce très rare : le monumental saint Sépulcre de la fin du XIV<sup>e</sup> siècle qui a gardé son aspect d'origine, complet, bien conservé et sans modification majeure. Il est, avec celui de Haguenau, le seul en Alsace qui soit encore intégralement conservé dans une église.

## PROCHAIN PROGRAMME

*Variations* vous donne d'ores et déjà rendez-vous au printemps prochain, les 6 et 7 juin, pour un programme intitulé *Nature éternelle* autour des éléments propres aux quatre saisons avec des œuvres a cappella de Mendelssohn, Brahms, Saint-Saëns, Poulenc, Caplet, Hindemith, Gjeilo & Lauridsen.



Si vous n'avez pas le loisir de nous rejoindre pour chanter, vous pouvez néanmoins participer à la vie de l'association en recevant notre bulletin de liaison et en nous soutenant par une contribution dont le montant est laissé à votre appréciation.

Je, soussigné(e),

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Courriel \_\_\_\_\_

souhaite devenir membre donateur de l'Association Variations et verse un don de :

10 €

30 €

15 €

autre montant :

Un reçu fiscal vous sera adressé au début de l'année 2026.

Je souhaite également recevoir **La Plume à l'oreille**, le bulletin de liaison des amis de Variations :

par courrier postal       par courriel

Coordonnées bancaires :

IBAN : FR76 1027 8010 8400 0285 7004 539

BIC : CMCIFR2A

Association Variations - 1a place des Orphelins - 67000 Strasbourg  
Contact : Damien Simon au 06 09 70 49 43 - [ensemblevariations.fr](http://ensemblevariations.fr)